

**П А С П О Р Т
P A S S**

№ по порядку: 370
Laufende Nummer:

№ Дрезденского каталога: 1934 ✓
Nr. nach dem Dresdener Katalog:

Автор: Кранох Старший. Мастерская

Maler: Cranach d.A. Werkstatt

Наименование: Воскрешение Лазаря

Bezeichnung: Die Auferweckung des Lazarus

Материал: дерево

Техника:

масло

Размер:

1,20 x 0,825

Material: Holz

Maltechnik:

Öl

Maße:

Рама:

Bilderrahmen

Сохранность при поступлении в СССР:

Доска влажная. За картиной
установлено наблюдение. После
того, как доска высохла,
к 1952 году, состояние было

Erhaltungszustand beim Eintritt
in die UdSSR:

Das Holz war
feucht. Das Gemälde wurde
unter Beobachtung genommen.
Nachdem das Holz getrocknet

следующее: в середине доски сверху до низу - трещина доски с мелкими вздутиями, осыпями грунта и глубоким разложением лака шириной до 10 см. В нижнем правом углу - крупная осыпь грунта с отстающими краями. У нижнего края картины на двух маленьких трещинах - вздутия грунта.

war, im Jahre 1952. ergab sich folgender Zustand: in der Mitte des Holzes von oben bis unten zog sich eine Spalte mit geringen Blasenbildungen, Abbröckelungen des Grunds und tiefer Zersetzung des Lacks von 10 cm Breite. In der unteren rechten Ecke war eine bedeutende Abbröckelung des Grunds mit abstehenden Rändern. Am unteren Rand des Gemäldes an zwei kleinen Kissen hatten sich in der Grundschrift Blasen gebildet.

Реставрация: апрель 1952 г. -

Произведено укрепление взду-
тий грунта рыбьим /осетровым/
клеем в указанных местах.

Осыпи замастикованы и заре-
тушированы. Произведена ме-
стная регенерация разложив-
шегося лака парами спирта,
затем картина покрыта тон-
ким слоем нового лака.

Restaurierung: April 1952.

Die Blasenbildungen in der
Grundschrift wurden mit
Störfischleim an den bezeich-
neten Stellen befestigt. Die
Abbröckelungen wurden grun-
diert und rezuschiert. Eine
stellenweise Regeneration
des zersetzten Lacks durch
Alkoholdämpfe wurde vorgenom-
men und anschliessend wurde
das Gemälde mit einer dünnen
Lackschicht neu überzogen.

Состояние на 30 сентября 1955 г.

Zustand am 30. September 1955

Хорошее. В некоторых местах на поверхности заметны старые следы шапела.

Gut. An einigen Stellen sind auf der Oberfläche alte Holzwurmspuren zu bemerken.

Приложение (фото реставрации)

Beilage (Restaurierungsphoto)

Подписи:

Unterschriften:

И. М. Битин
Ф. С. С.
А. М. Б.
С. В. Р.
И. Коркин
Б. М. М.
Ш. Ю. М.
М. М. М.

W. M.
K. B.
L. M.
L. S.
Dr. P. M. - H. M.

Город: Москва
Stadt: Moskau

Дата: 15. X. 1955.
Datum: